



## Инструкция по эксплуатации: полумаски, противогазовые и противоаэрозольные фильтры Jeta Safety

Тип средства индивидуальной защиты: средства индивидуальной защиты органов дыхания фильтрующие.

Полумаски Jeta Safety 6500, 8500 и 5500Р используются в сборе с двумя противогазовыми или противоаэрозольными фильтрами Jeta Safety, которые обеспечивают защиту пользователя от вредных веществ. На противогазовые фильтры могут дополнительно устанавливаться противоаэрозольные предфильтры с помощью держателей 5101 или противоаэрозольные фильтры с байонетным креплением — с помощью держателей с байонетным креплением 5102. Предфильтры можно также установить непосредственно на полумаску с помощью адаптеров 6101.

### Основные характеристики:

- широкая линейка фильтров (A1, A2, A1E1, A1B1E1, A1B1E1K1, A2B2E2K2, P1, P2, P3);
- мягкое, гибкое и регулируемое оголовье полумасок;
- 3 размера полумасок: S, M, L — с маркировкой на лицевой части;
- малый вес полумаски: 120 граммов (6500, 8500), 89 граммов (5500Р);
- простая и удобная регулировка с возможностью опустить полумаску;
- надежная система байонетного крепления, позволяющая установить фильтры легким движением вполоборота.

### Особенности полумасок 6500 и 8500:

- силиконовый, мягкий корпус не обеспечивает давление на лицо и сохраняет температуру, близкую к температуре тела человека;
- конструкция маски направляет выдыхаемый воздух вниз, что уменьшает запотевание защитных очков, щитков;
- полностью разборная конструкция полумаски, все комплектующие маски можно заменить;
- клапан выдоха Max Flow обеспечивает низкое сопротивление дыханию (в 4 раза ниже требований ГОСТ) и не создает вибрации и лишних звуков.

### Особенности полумаски 8500:

- Система быстрого сброса FastClick полумаски позволяет снять полумаску одной рукой, не снимая другие СИЗ.

### Особенности полумаски 5500Р:

- гипоаллергенный обтюратор из термопласта;
- запасные части (оголовья, клапаны) доступны к заказу.

### Ограничения по применению и сведения о способах безопасного применения:

- Никогда не пытайтесь вносить изменения в конструкцию или передельывать полумаску и фильтры. Заменяйте детали изделия только оригиналными запасными частями организации изготовителя. Использование неразрешенных деталей или внесение изменений в конструкцию полумаски и фильтров может быть опасным для жизни или здоровья пользователя.
- Полумаски Jeta Safety необходимо использовать только в комплекте с фильтрами Jeta Safety.
- Фильтрующая полумаска и фильтры не защищают от удушающих газов.
- Данная полумаска не подает кислород. Не используйте полумаску и фильтры, если концентрация загрязняющих веществ неизвестна, а также когда концентрация превышает максимальный допустимый уровень загрязнителей.
- Не используйте в среде с количеством кислорода менее 18%, либо в тех случаях, когда она может мгновенно стать опасной для жизни или здоровья. Не используйте в среде, обогащенной кислородом.
- Полумаску необходимо утилизировать, если она повреждена; если время носки превышено.
- Необходимо заменить фильтры, если они повреждены; если присутствие газа/испарений ощущается на вкус или запах; если сопротивление дыханию повышается из-за засорения.
- Незамедлительно покиньте загрязненное помещение и снимите полумаску, если:
  - она повреждена;
  - вы чувствуете вкус или запах загрязнителя, либо при появлении раздражения;
  - становится трудно дышать;
  - ощущается головокружение или недомогание.

**Внимание:** не используйте полумаску и фильтры в случае, если вы носите бороду, так как

это нарушает плотность прилегания фильтрующей полумаски к лицу. Ограничения по возрасту и состоянию здоровья, отсутствуют.

**Температурный режим эксплуатации:** продукцию применяют во всех климатических регионах стран ЕАЭС (IV (I), III (II), II (III), IБ (IV), IA) при температуре окружающей среды -40° - +50°C.

**Требование к квалификации пользователя, порядок допуска к применению средств индивидуальной защиты:** Применять работникам, допущенным для работ с вредными (или) опасными условиями труда, строго по назначению согласно защитным свойствам, указанным в маркировке.

**Стандарты и сертификаты:**

Продукт изготовлен и сертифицирован согласно техническому регламенту ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты» и полностью соответствует требованиям Евразийского экономического союза. Данные изделия были испытаны на соответствие действующим российским и европейским стандартам:

- полумаски — стандарту EN 140: 1998 и ГОСТ 12.4.244-2013;
- противогазовые фильтры — стандарту EN 14387: 2004 + A1: 2008 и ГОСТ 12.4.235-2019;
- противоаэрозольные фильтры — стандарту EN143: 2000 + A1: 2006 и ГОСТ 12.4.246-2016.

**Область применения и защитные свойства:**

Полумаска предназначена для применения населением и персоналом в учреждениях или областях, где требуется индивидуальная защита органов дыхания в условиях загрязнения кислорода мелкодисперсионной пылью, крупнодисперсионной пылью, аэрозолями, дымом, туманом, газами концентраций до 50 ПДК. Может быть использована в быту. Может применяться при производстве автомобилей, самолетостроении, типографии, лакокрасочной промышленности, при взаимодействии с аммиаком, в металлургии и химической промышленности. Защитные свойства и область применения полумаски определяются маркой и классом фильтров, с которыми она используется. Широкая линейка фильтров Jeta Safety защищает от:

Артикул	Марка и класс	Защита от веществ	Применение
6510 6550	A1 A2	Краски, растворители, смолы (в том числе эпоксидные), эмали, герметики, лаки, клеи, запахи, пестициды, спирт, бензин, керосин, толуол	В автомобилестроении, самолетостроении, типографиях, лакокрасочной промышленности, при производстве клея.
6540	A1E1	Краски, растворители, смолы (в том числе эпоксидные), эмали, герметики, лаки, клеи, запахи, пестициды, спирт, бензин, керосин, толуол, бензилхлорид, бромистый водород, диоксид серы	При производстве пластмасс, отбеливании, обеззараживании, в металлургии, химической и фармацевтической промышленности.
6542	A1B1E1	Краски, растворители, смолы (в том числе эпоксидные), эмали, герметики, лаки, клеи, запахи, пестициды, спирт, бензин, керосин, толуол, бензилхлорид, бромистый водород, диоксид серы, хлорная кислота, этановая кислота, муравьиная кислота, бром	При окрасочных работах, борьбе с паразитами, в крупнотоннажном химическом производстве, при работах с высокой концентрацией хлора, в нефтегазовой сфере.
6541 6641	A1B1E1K1 A2B2E2K2	Краски, растворители, смолы (в том числе эпоксидные), эмали, герметики, лаки, клеи, запахи, пестициды, спирт, бензин, керосин, толуол, бензилхлорид, бромистый водород, диоксид серы, хлорная кислота, этановая кислота, муравьиная кислота, бром, хлорид аммония, этиламин, аммиак	При производстве и использовании kleев, удобрений, холодильного оборудования, очистке кислотой, травлении металла.
5521Р3 R 8523	P3 R D	Металлическая, древесная, каменная, бетонная, угольная, зерновая, кварцевая пыль,	При сварке, зачистке, резке, сверлении металла, сортировке мусора, коммунальных работах, при

		аэrozоли, стекловолокно, сварочный дым	работе со смазочными жидкостями, асбестом, стекловолокном, пыльных работах.
6020P 2R	P2 R D (предфильтр) p)	Твердые аэrozоли (пыль) в средних концентрациях до 12 ПДК, металлическая, древесная, каменная, бетонная, зерновая, кварцевая пыль, уголь, стекловолокно	При окрасочных работах, шлифовке, пыльных работах, деревообработке, металлообработке, в автомобилестроении, мебельном производстве, добыче полезных ископаемых, обработка материалов, хозяйственных работах
7022- P2RD	P2 R D (предфильтр) p)	Твердые аэrozоли (пыль) в средних концентрациях до 12 ПДК, металлическая, древесная, каменная, бетонная, зерновая, кварцевая пыль, уголь, стекловолокно, сварочный дым	При сварке, окрасочных работах, шлифовке, пыльных работах, деревообработке, металлообработке, в автомобилестроении, мебельном производстве, добыче полезных ископаемых, обработка материалов, хозяйственных работах
6021- P1RD	P1 R D (предфильтр) p)	Твердые аэrozоли (пыль) в малых концентрациях до 4 ПДК, пыльца, цементная пыль, мел, графит, хлопок, строительная пыль в малых концентрациях	При пыльных работах, деревообработке, металлообработке, в автомобилестроении, мебельном производстве, добыче полезных ископаемых, обработка материалов, хозяйственных работах
6023- P3RD	P3 R D (предфильтр) p)	Твердые аэrozоли (пыль) в высоких концентрациях до 50 ПДК, асбест, порошкообразные пестициды, хром, свинец, твердые породы дерева	При окрасочных работах, шлифовке, пыльных работах, деревообработке, металлообработке, в автомобилестроении, мебельном производстве, добыче полезных ископаемых, обработка материалов, хозяйственных работах
8022- P2RD- PRO	P2 R D Технология AirOne (предфильтр) )	Твердые аэrozоли (пыль) в средних концентрациях до 12 ПДК, металлическая, древесная, каменная, бетонная, зерновая, кварцевая пыль, уголь, стекловолокно	Окрасочные работы, шлифовка, пыльные работы, деревообработка, металлообработка, автомобилестроение, мебельное производство, добыча полезных ископаемых, обработка материалов, хозяйственные работы
8023- P3RD- PRO	P3 R D Технология AirOne (предфильтр) )	Твердые аэrozоли (пыль) в высоких концентрациях до 50 ПДК, асбест, порошкообразные пестициды, хром, свинец, твердые породы дерева	Окрасочные работы, шлифовка, пыльные работы, деревообработка, металлообработка, автомобилестроение, мебельное производство, добыча полезных ископаемых, обработка материалов, хозяйственные работы

#### **Маркировка противогазовых фильтров:**

марка А (коричневый цвет) — защита от органических газов и паров с температурой кипения выше 65°C, установленных изготавителем;

марка В (серый цвет) — защита от неорганических газов и паров, за исключением оксида углерода, установленных изготавителем;

марка Е (желтый цвет) — защита от диоксида серы и других кислых газов, установленных изготавителем;

марка К (зеленый цвет) — защита от аммиака и его органических производных, установленных изготавителем.

Классы противогазовых фильтров (указываются после марки):

класс 1 — фильтры низкой эффективности;

класс 2 — фильтры средней эффективности;

класс 3 — фильтры высокой эффективности.

#### **Маркировка противоаэрозольных фильтров:**

P1 — фильтры низкой эффективности;

P2 — фильтры средней эффективности;

P3 — фильтры высокой эффективности;

R — многоразовое использование;

D — устойчивость к запылению.

#### **Хранение, транспортировка и утилизация:**

Хранить в сухом месте при температуре не более 50°C при относительной влажности не

более 90%, избегать прямых солнечных лучей. Хранение продукции должно проводиться таким образом, чтобы она была защищена от повреждения, загрязнения, пыли, воздействия солнечного света, высоких и низких температур, сырости и агрессивных химических веществ (растворители и т.п.). Рекомендуется использование индивидуального мешка для хранения маски (входит в комплект). Полумаски должны храниться так, чтобы не происходило деформации их лицевой части и клапана выдоха. Срок хранения (годности) — 5,5 лет.

Транспортировка должна происходить в крытом транспорте при соблюдении требований настоящего руководства по эксплуатации. Транспортировать продукцию следует только в упаковке. Упаковка должна быть плотной, не допускающей перемещения изделий при транспортировании. Свободное пространство коробок с фильтрами должно быть заполнено уплотнительными материалами. Транспортировка полумасок должна происходить так, чтобы не происходило деформации их лицевой части и клапана выдоха.

Отработанные полумаски и фильтры должны утилизироваться на специальных полигонах с учетом требований ГОСТ Р 52108-2003 и в соответствии с правилами утилизации стран ЕАЭС.

### **Подготовка к использованию:**

Пользователь должен быть проинструктирован и обучен, как устанавливать фильтры на полумаску и надевать полумаску. Перед использованием необходимо ознакомиться с настоящим руководством по эксплуатации.

Для надежной респираторной защиты необходимо производить:

- своевременную проверку полумасок на наличие неисправностей и повреждений;
- своевременную очистку и дезинфекцию;
- своевременную замену противогазовых и противоаэрозольных фильтров, предфильтров.

Перед началом работы и после её окончания, ежедневно используемые респираторы должны проверяться в соответствии со следующими указаниями

1. Проверьте маску:

- не слишком ли она грязная — очистить или при необходимости заменить;
- трещины, изношенность, отверстия — заменить;
- помятость/искривление при неправильном хранении — при необходимости заменить;
- потеря эластичности — заменить;
- разбитый или поломанный узел крепления фильтра — заменить.

2. Проверьте оголовье:

- разрывы — при необходимости заменить;
- утрата эластичности — при необходимости заменить;
- разбитые или неисправные застёжки или крепления — при необходимости заменить.

3. С внутренней стороны полумаски проверьте:

- наличие посторонних предметов и материалов, например, остатков моющего средства, частиц пыли, волос — очистить или при необходимости заменить маску;
- трещины, разрывы, искривление лепестка клапана — при необходимости заменить маску;
- неправильная установка клапана в корпус — исправить или при необходимости заменить;
- трещины, разрывы, зазубрины на корпусе клапана, особенно в месте его касания с лепестком — заменить клапан.

4. Проверьте фильтры:

- несоответствие типа фильтра загрязнениям воздуха — заменить на соответствующий;
- неправильная установка, неплотное соединение, закручивание фильтра с перекосом — исправить;
- истёк срок хранения (годности) фильтра — заменить;
- трещины и вмятины на наружной поверхности фильтра — заменить;
- признаки того, что (противогазовый) фильтр уже использовался — заменить.

### **Уход за изделием:**

Рекомендуется производить чистку полумаски после каждого использования.

1. Разберите изделие, сняв фильтры, головные ремни и другие детали.

2. Промойте полумаску (исключая фильтры) проточной чистой водой с добавлением мягкого моющего средства.

3. При необходимости продезинфицируйте полумаску, погрузив ее в раствор дезинфицирующего средства на основе четвертичного аммония, гипохлорида натрия или

другого средства.

4. Протрите насухо мягкой тканью и/или высушите на воздухе, в незагрязненной атмосфере. Температура воды не должна превышать 50°C. Не применяйте чистящие средства, содержащие ланолин или другие масла. Не используйте средства с содержанием абразивов.

**ВНИМАНИЕ!** Категорически запрещается использовать для чистки органические растворители.

#### **Гарантия изготовителя:**

Полный гарантийный срок хранения (годности) продукции в упаковке изготовителя составляет 5,5 лет с момента изготовления. Срок службы фильтров зависит от условий эксплуатации, но в пределах гарантийного срока хранения. Полумаску используют до износа, визуально оценивая целостность деталей и клапана выдоха. Изготовитель гарантирует сохранение защитных свойств изделия до окончания срока службы при соблюдении всех требований, указанный в настоящей инструкции по эксплуатации. Гарантия распространяется на дефекты, брак производства, не распространяется на недостатки, появившиеся вследствие нормального износа, изменений, произведенных пользователем, использования не по назначению, неправильного хранения или транспортировки, повреждения в результате несчастных случаев или небрежного отношения. В случае несоблюдения требований данной инструкции по какому-либо пункту, производитель снимает с себя ответственность за эффективность продукции.

#### **Порядок использования:**

1. Перед использованием соберите полумаску: установите фильтры на байonetные разъемы полумаски и вкрутите движением вплоборота. Фильтры без байонетного крепления устанавливаются на противогазовые фильтры при помощи держателя 5101 или непосредственно на полумаску с помощью адаптера 6101.
2. Переверните полумаску так, чтобы высвободить головные ремни.
3. Наденьте полумаску так, чтобы нижняя плоскость полумаски находилась под подбородком.
4. Расположите верхнюю резинку на затылке, а нижнюю — на шее под ушами. Отрегулируйте расположение верхней и нижней плоскостей полумаски так, чтобы не чувствовать неудобства при её ношении. Подтяните/ослабьте головные ремни, добиваясь надёжного прилегания полумаски к лицу.
5. Каждый раз перед входением в рабочую зону необходимо проверить плотность прилегания фильтрующей полумаски к лицу. Для проверки плотности прилегания аккуратно положите обе руки на фильтры полумаски так, чтобы не сдвинуть её с места. Ладонями заблокируйте отверстия подачи воздуха. Резко вдохните. При этом под полумаской вы должны ощутить падение давления.
6. В случае обнаружения какой-либо утечки/подсоса воздуха подрегулируйте положение полумаски и/или натяжение резинок. После этого снова проверьте прилегание. Повторяйте эту процедуру до полного достижения плотного прилегания фильтрующей полумаски.

Дата изготовления указана на полумаске в двух местах — на силиконовой части внизу маски и на пластмассовой основе клапана; на фильтрах — на боковой части корпуса; на противоаэрозольных фильтрах — на фронтальной части.

Сделано в Китае. Изготовитель: Xiamen Safety Health & Environment Industry & Trade Co., Ltd. Адрес: Unit 303, NO.19, Baihuyan Road, Jimei District, Xiamen, 361024, Китай.